



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 25. februar 2014 (14.03)
(OR.en)**

6992/14

**PUBLIC 16
INF 48**

DOPIS

Zadeva: MESEČNI PREGLED AKTOV SVETA, OKTOBER 2013

V tem dokumentu so navedeni akti, ki jih je Svet sprejel oktobra 2013.^{1 2}

Vključuje informacije o sprejetju zakonodajnih aktov, kot so:

- datum sprejetja,
- zadevna seja Sveta,
- številka sprejetega dokumenta,
- sklic na Uradni list,
- po potrebi pa tudi pravila glasovanja, izid glasovanja, razlaga glasovanja in izjave, objavljene v zapisniku Sveta.

¹ Razen nekaterih aktov omejenega obsega, kot so postopkovni sklepi, imenovanja, sklepi teles, ustanovljenih na podlagi mednarodnih sporazumov, nekateri proračunski sklepi itd.

² Pri zakonodajnih aktih, sprejetih po rednem zakonodajnem postopku, se datum seje Sveta, na kateri je bil zakonodajni akt sprejet, in dejanski datum zadevnega akta lahko razlikujeta, saj se za zakonodajne akte, sprejete po rednem zakonodajnem postopku, šteje, da so sprejeti šele po podpisu predsednika Sveta in predsednika Evropskega parlamenta ter generalnih sekretarjev obeh institucij.

Vsebuje tudi informacije o sprejetju nezakonodajnih aktov, ki jih je Svet sklenil objaviti.

Ta dokument je dostopen tudi na spletnem naslovu Sveta:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=sl>

Dokumenti, navedeni v pregledu, so dostopni prek javnega registra dokumentov Sveta:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=sl>

Treba je opozoriti, da je ta dokument samo informativen – verodostojni so samo zapisniki o sejah Sveta, ki so dostopni na spletnem naslovu Sveta:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=sl>

INFORMACIJE O AKTIH, KI JIH JE SVET SPREJEL OKTOBRA 2013

3260. zasedanje Sveta Evropske unije (PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE) 7. in 8. oktobra 2013 v Luxembourg

ZAKONODAJNI AKTI

AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Direktiva 2013/48/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o pravici do dostopa do odvetnika v kazenskem postopku in v postopkih na podlagi evropskega naloga za prijetje ter pravici do obvestitve tretje osebe ob odvzemu prostosti in do komunikacije s tretjimi osebami in konzularnimi organi med odvzemom prostosti UL L 294, 6.11.2013, str. 1–12	PE-CONS 40/13	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržana: BE; niso sodelovale: DK, IE in UK.
Uredba (EU) št. 1051/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 562/2006 za zagotovitev skupnih pravil o začasni ponovni uvedbi nadzora na notranjih mejah v izrednih razmerah UL L 295, 6.11.2013, str. 1–10	PE-CONS 30/13	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za; niso sodelovale: DK, IE in UK.

Izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije

Evropski parlament, Svet in Komisija pozdravljajo sprejetje Uredbe o spremembi Zakonika o schengenskih mejah za zagotovitev skupnih pravil o začasni ponovni uvedbi nadzora na notranjih mejah v izrednih razmerah ter Uredbe o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda.

Menijo, da sta ta nova mehanizma ustrezen odgovor na poziv Evropskega sveta, ki se je v sklepih z dne 24. junija 2011 zavzel za izboljšanje sodelovanja in vzajemnega zaupanja med državami članicami v schengenskem območju ter za učinkovit in zanesljiv sistem spremljanja in ocenjevanja, da se zagotovijo uveljavljanje skupnih pravil ter okrepitev, prilagoditev in razširitev meril na podlagi pravnega reda EU, pri čemer je opozoril, da je treba evropske zunanje meje upravljati učinkovito in dosledno na podlagi skupne odgovornosti, solidarnosti in praktičnega sodelovanja. Menijo tudi, da bo ta sprememba Zakonika o schengenskih mejah okrepila usklajevanje in sodelovanje na ravni Unije, pri čemer bo zagotovila merila za vsakršno ponovno uvedbo nadzora na notranjih mejah s strani držav članic, pa tudi mehanizem na ravni EU za odzivanje v resnično kritičnih razmerah, ki bi lahko ogrozile delovanje celotnega območja brez nadzora notranjih mej.

Poudarjajo, da je ta novi ocenjevalni sistem mehanizem na ravni EU, ki bo zajel vse vidike schengenskega pravnega reda in pri katerem bodo sodelovali strokovnjaki iz držav članic, Komisije in ustreznih agencij EU.

Zavedajo se, da se je treba o vsakem prihodnjem predlogu Komisije za spremembo tega ocenjevalnega sistema posvetovati z Evropskim parlamentom, da bi se pred sprejetjem končnega besedila čim bolj upoštevalo njegovo mnenje.

Izjava Komisije o členu 33a – postopek v odboru

Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka člena 5(4) v nasprotju s črko in duhom Uredbe št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker gre pri točki (b) drugega pododstavka za izjemo od splošnega pravila iz člena 5(4), se njena uporaba ne more šteti zgolj za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti.

Izjava Republike Hrvaške

Hrvaška podpira sprejetje predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 562/2006 za zagotovitev skupnih pravil o začasni ponovni uvedbi nadzora na notranjih mejah v izrednih razmerah.

Zaveda se, da je pomembno, da se uredba sprejme in začne veljati, kot je predvideno, ter da je zakonodaja EU kakovostna, vendar meni, da hrvaška različica besedila ni v skladu s standardno terminologijo, ki se uporablja v Republiki Hrvaški, zato želi vložiti jezikovni pridržek.

Da bi preprečili morebitno neustrezno uporabo zakonodaje Unije, Hrvaška pričakuje, da bo generalni sekretariat Sveta čim prej začel postopek za popravilo hrvaške različice uredbe.

Izjava Grčije

Grčija že od vsega začetka podpira poziv Evropskega sveta k okrepitvi sodelovanja in medsebojnega zaupanja držav članic na schengenskem območju, kot je zapisano v njegovih sklepih z dne 24. junija 2011. Podpira tudi vzpostavitev učinkovitega in zanesljivega mehanizma spremljanja in ocenjevanja, s katerim bi okrepili upravljanje schengenskega območja, pri tem pa upoštevali, da je treba evropske zunanje meje upravljati učinkovito in dosledno ter na podlagi skupne odgovornosti, solidarnosti in praktičnega sodelovanja.

Vendar bi Grčija želela ponovno izraziti svoje stališče v zvezi s črtanjem sklicevanja na „zaprtje določenega mejnega prehoda“ v uvodni izjavi (8), prej uvodni izjavi (5a), predloga uredbe o spremembi Uredbe (ES) št. 562/2006 za zagotovitev skupnih pravil o začasni ponovni uvedbi nadzora na notranjih mejah v izrednih razmerah.

Grčija je dosledno opozarjala, da je priporočilo za zaprtje določenega mejnega prehoda pretiran in nesorazmeren ukrep, ki nima posebne dodane vrednosti. Opozoriti je treba tudi, da so v mnogih primerih mejni prehodi vzpostavljeni na podlagi dvostranskih sporazumov s tretjimi državami. To bi lahko negativno vplivalo na odnose držav članic s tretjimi državami.

Grčija bi želela znova poudariti tudi, da je odprtje in zaprtje mejnih prehodov v pristojnosti držav članic v skladu s členom 77(4) PDEU.

Sklep št. 1082/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o resnih čezmejnih nevarnostih za zdravje in o razveljavitvi Odločbe št. 2119/98/ES

UL L 293, 5.11.2013, str. 1–15

PE-CONS 29/13

kvalificirana
večina

Vse države članice
so glasovale za.

Izjava Komisije

Če za pripravo ocene tveganja o resnih čezmejnih nevarnostih za zdravje niso pooblašcene agencije Unije, se Komisija zavezuje poskrbeti, da bodo tako oceno tveganja izvedle skupine strokovnjakov.

Komisija bo k temu pozvala predvsem znanstvene odbore, ustanovljene s Sklepom Komisije 2008/721/ES z dne 5. avgusta 2008 o vzpostavitvi svetovalne strukture znanstvenih odborov in strokovnjakov na področju varstva potrošnikov, javnega zdravja in okolja ter razveljavitvi Sklepa 2004/210/ES.

Če svetovalne strukture znanstvenih odborov nimajo potrebnega posebnega strokovnega znanja in če gre za nujne primere, bo Komisija o tem nemudoma obvestila države članice in ustrezne znanstvene organe, da ji pomagajo poiskati ustrezne strokovnjake. Nato bo imenovala strokovnjake, ki bodo prispevali k pripravi potrebne ocene tveganja.

Komisija bo zagotovila neodvisnost strokovnjakov, ki bodo izvedli to oceno, pri čemer bo spoštovala veljavna notranja pravila.

Izjava Luksemburga Luksemburg obžaluje, da so bila iz različice, ki je bila predložena v odobritev Svetu, črtana sklicevanja na znanstvene odbore Komisije v okviru ocene tveganja o resnih čezmejnih nevarnostih za zdravje. Ne zadostuje, da se sklepu priloži izjava, ki vključuje zavezo Komisije, da bo uporabljala storitve teh odborov, saj bi bilo ustrezneje njihovo nesporno vlogo in strokovno znanje potrditi v normativnem delu sklepa, kot to velja za zadevne pristojne agencije Evropske unije.			
Uredba (EU) št. 1318/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1217/2009 o vzpostavitvi mreže za zbiranje računovodskih podatkov o dohodkih in poslovanju kmetijskih gospodarstev v Evropski skupnosti UL L 340, 17.12.2013, str. 1–6	PE-CONS 32/13	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Stališče o predlogu spremembe proračuna št. 7 k splošnemu proračunu za leto 2013 – splošni izkaz prihodkov – izkaz odhodkov po oddelkih – Oddelek III – Komisija	DAB 7/2013	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: vzdržani: SE in UK; proti: NL.
Enostranska izjava Avstrije Avstrija odločitev o predlogu spremembe proračuna št. 7/2013 sprejema brez poseganja v financiranje prihodnjih razporeditev iz Solidarnostnega sklada Evropske unije. V tem okviru poudarja, da je odločitev o stališču glede spremembe proračuna št. 5/2013 sprejela na podlagi informacij Evropske komisije iz dokumenta COM(2013) 258 ter da razume, da se odobritve plačil za razporeditve iz Solidarnostnega sklada Evropske unije financirajo iz obstoječe razlike pod zgornjo mejo plačil večletnega finančnega okvira.			
NEZAKONODAJNI AKTI			
AKT		DOKUMENT	
Sklepi Sveta o sodelovanju med spletnim mestom Evropske pravosodne mreže v kazenskih zadevah in portalom e-pravosodje		13407/13	
2013/496/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 7. oktobra 2013 o uvedbi nadzornih ukrepov za 5-(2-aminopropil)indol UL L 272, 12.10.2013, str. 44–45		13590/13	

Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2013 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o ponovnem sprejemu oseb, ki prebivajo brez dovoljenja UL L 282, 24.10.2013, str. 13–14	13569/13
Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2013 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije UL L 282, 24.10.2013, str. 1–2	13594/13
Uredba Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda in razveljavitvi Sklepa Izvršnega odbora z dne 16. septembra 1998 o ustanovitvi stalnega odbora o ocenjevanju in izvajanju Schengenskega sporazuma UL L 295, 6.11.2013, str. 27–37	10597/13
Izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije Evropski parlament, Svet in Komisija pozdravljajo sprejetje Uredbe o spremembi Zakonika o schengenskih mejah za zagotovitev skupnih pravil o začasni ponovni uvedbi nadzora na notranjih mejah v izrednih razmerah ter Uredbe o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda. Menijo, da sta ta nova mehanizma ustrezen odgovor na poziv Evropskega sveta, ki se je v sklepih z dne 24. junija 2011 zavzel za izboljšanje sodelovanja in vzajemnega zaupanja med državami članicami v schengenskem območju ter za učinkovit in zanesljiv sistem spremljanja in ocenjevanja, da se zagotovijo uveljavljanje skupnih pravil ter okrepitev, prilagoditev in razširitev meril na podlagi pravnega reda EU, pri čemer je opozoril, da je treba evropske zunanje meje upravljati učinkovito in dosledno na podlagi skupne odgovornosti, solidarnosti in praktičnega sodelovanja. Menijo tudi, da bo ta sprememba Zakonika o schengenskih mejah okrepila usklajevanje in sodelovanje na ravni Unije, pri čemer bo zagotovila merila za vsakršno ponovno uvedbo nadzora na notranjih mejah s strani držav članic, pa tudi mehanizem na ravni EU za odzivanje v resnično kritičnih razmerah, ki bi lahko ogrozile delovanje celotnega območja brez nadzora notranjih mej. Poudarjajo, da je ta novi ocenjevalni sistem mehanizem na ravni EU, ki bo zajel vse vidike schengenskega pravnega reda in pri katerem bodo sodelovali strokovnjaki iz držav članic, Komisije in ustreznih agencij EU. Zavedajo se, da se je treba o vsakem prihodnjem predlogu Komisije za spremembo tega ocenjevalnega sistema posvetovati z Evropskim parlamentom, da bi se pred sprejetjem končnega besedila čim bolj upoštevalo njegovo mnenje.	

Izjava Komisije o členu 21 – postopek v odboru

Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka člena 5(4) v nasprotju s črko in duhom Uredbe (EU) št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker gre pri točki (b) drugega pododstavka za izjemo od splošnega pravila iz člena 5(4), se njena uporaba ne more šteti zgolj za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti.

Izjava Nemčije

Uredba (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah), temelji zlasti na členu 62(1) in (2)(a) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, ki ga je zdaj nadomestil člen 77 Pogodbe o delovanju Evropske unije. V skladu s temi določbami naj bi Unija oblikovala politiko, s katero bi med drugim zagotovila odpravo kakršne koli kontrole oseb pri prehajanju notranjih meja ne glede na državljanstvo.

Člen 72 PDEU jasno določa, da naslov V PDEU, kamor spada člen 77, ne vpliva na izpolnjevanje obveznosti, ki jih imajo države članice glede vzdrževanja javnega reda in miru ter zagotavljanja notranje varnosti. Čeprav zakonodajna pooblastila Evropske unije torej zajemajo urejanje prehajanja notranjih meja, ne vključujejo izvrševanja policijskih pooblastil za vzdrževanje javnega reda in miru ter zagotavljanje notranje varnosti. Zato Zvezna republika Nemčija pričakuje, da se bo tudi v okviru ocenjevalnega mehanizma obravnavalo le, ali so dejansko odpravljene vsakršne kontrole pri prehajanju notranjih meja, medtem ko mehanizem ne bo zadeval izvrševanja policijskih pooblastil znotraj ozemlja. Izvrševanje policijskih pooblastil znotraj ozemlja je v izključni pristojnosti nacionalnih oblasti in ga ocenjevalni mehanizem ne zajema.

Izjava Združenega kraljestva

Združeno kraljestvo je ves čas podpiralo ta ukrep, vendar v tem trenutku ne moremo podpreti njegovega sprejetja, saj ga naš parlament še vedno preučuje in bo o njem razpravljajal novembra.

2014/94/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o uporabi instrumenta prilagodljivosti
UL L 48, 19.2.2014, str. 8–8

12770/13
Vse države članice
so glasovale za, razen:
vzdržani: SE in UK;
proti: NL.

Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1042/2013 z dne 7. oktobra 2013 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 282/2011 glede kraja opravljanja storitev
UL L 284, 26.10.2013, str. 1–9

11543/13

Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2013 o stališču, ki ga sprejme Evropska unija v okviru Generalnega sveta Svetovne trgovinske organizacije glede zahteve za podaljšanje oprostitve obveznosti glede dodatnih avtonomnih trgovinskih preferencialov STO, ki jih je Unija odobrila Republiki Moldaviji UL L 273, 15.10.2013, str. 31–34	12998/13
Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2013 o podpisu, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, ter začasni uporabi Protokola k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, na eni strani, in Republiko San Marino, na drugi strani, glede sodelovanja Republike Hrvaške kot pogodbenice po njenem pristopu k Evropski uniji UL L 322, 3.12.2013, str. 1–1	13243/13
Sklep Sveta o pooblastilu Komisiji za začetek pogajanj o sporazumu med Evropsko unijo in Islandijo, Norveško in Lihtenštajnom o prihodnjih finančnih prispevkih držav EGP-Efte za ekonomsko in socialno kohezijo v Evropskem gospodarskem prostoru	12239/13
Izjava Komisije Komisija meni, da v sklepu Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj ne bi smeli navajati materialne pravne podlage. V tej zgodnji fazi še ni mogoče določiti pravilne materialnopravne podlage za podpis in sklenitev tega sporazuma. V skladu z uveljavljeno sodno prakso Sodišča bo treba materialno pravno podlago izbrati na podlagi objektivnih dejavnikov, kot sta cilj in vsebina sporazuma.	
Sklep Sveta o pooblastitvi Komisije za začetek pogajanj v imenu Evropske unije o novem protokolu k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju z Demokratično republiko São Tomé in Príncipe	13624/13
Izjava Komisije Komisija meni, da v sklepu Sveta o pooblastitvi za začetek pogajanj ni treba navajati materialne pravne podlage.	
Izjava Nizozemske in Združenega kraljestva Nizozemska in Združeno kraljestvo menita, da je naknadna ocena sedanjega protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju z Demokratično republiko São Tomé in Príncipe za pogajanja o novem protokolu problematična, zato z njune strani podpora ni mogoča. Zlasti pa želita delegaciji izraziti zaskrbljenost nad obsegom lova na morske pse v vodah Demokratične republike São Tomé in Príncipe. Vse kaže, da ni veljavnega jasnega sistema upravljanja, ki bi zagotavljal potrebno varstvo teh vrst. Naknadna ocena vzbuja dvome tudi o tem, ali ima lokalni ribiški sektor zaradi protokola dejansko dovolj koristi. Nadalje se zdi, da to za Evropsko unijo ni dovolj ekonomsko rentabilno.	

Sprejetje zakonodajnega akta po drugi obravnavi v Evropskem parlamentu (od 21. do 24. oktobra 2013 v Strasbourgu)			
ZAKONODAJNI AKTI			
AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Sklep št. 1025/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o zagotavljanju makrofinančne pomoči Kirgiški republiki UL L 283, 25.10.2013, str. 1–6	11703/13	ni relevantno	ni relevantno
Pisni postopek, zaključen 24. oktobra 2013			
NEZAKONODAJNI AKTI			
AKT	DOKUMENT/IZJAVE		
Sklep Sveta 2013/527/SZVP z dne 24. oktobra 2013 o spremembi in podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Afriški rog UL L 284, 26.10.2013, str. 23–26	14564/13		
Pisni postopek, zaključen 28. oktobra 2013			
NEZAKONODAJNI AKTI			
AKT	DOKUMENT/IZJAVE		
Sklep Sveta 2013/533/SZVP z dne 28. oktobra 2013 o spremembi Sklepa 2012/392/SZVP o misiji SVOP Evropske unije v Nigru (EUCAP Sahel Niger) UL L 288, 30.10.2013, str. 68–68	14236/13		
Pisni postopek, zaključen 29. oktobra 2013			
NEZAKONODAJNI AKTI			
AKT	DOKUMENT/IZJAVE		
Sklep Sveta 2013/534/SZVP z dne 29. oktobra 2013 o spremembi Sklepa 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji UL L 288, 30.10.2013, str. 69–124	14679/13		

Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1054/2013 z dne 29. oktobra 2013 o izvajanju člena 8a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo UL L 288, 30.10.2013, str. 1–56		14681/13 REV 2	
3261. seja Sveta Evropske unije (PROMET, TELEKOMUNIKACIJE IN ENERGIJA) 10. oktobra 2013 v Luxembourg			
ZAKONODAJNI AKTI			
AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba (EU, Euratom) št. 1023/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o spremembi Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije UL L 287, 29.10.2013, str. 15–62	PE-CONS 60/13	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: CZ, DK, NL, AT in UK.
Izjava Združenega kraljestva, Nizozemske, Češke, Avstrije in Danske Svet danes glasuje o Kadrovskih prepisih, kar je dobra priložnost za razmislek o pogajanjih in naslednjih korakih. Delegacije, ki so glasovale proti kompromisu predsedstva, želijo pojasniti svoje razloge za to in upanja za prihodnost javne uprave EU. Pregled Kadrovskih predpisov je bil priložnost za posodobitev javne uprave EU, omejitev upravnih izdatkov in zagotovitev, da bodo institucije EU lahko zagotavljale izpolnjevanje prihodnjih obveznosti v zvezi s pokojninami in plačami. To je priložnost, ki se pojavi le vsakih nekaj let. Žal pa so po skoraj dveh letih intenzivnega dela vseh udeleženih strani in kljub širokemu soglasju o omenjenih ciljih naše delegacije menile, da se predlagani kompromis ne ujema z obsežnimi reformami, ki jih številne države članice že uvajajo v svojih nacionalnih javnih upravah. Vse naše javne uprave se spreminjajo in javna uprava EU bo v svojo škodo ostala v slabšem položaju. Sodobna, učinkovita in dinamična javna uprava je ključna za uspešno delovanje EU pri pomembnih vprašanjih, ki zadevajo naše državljane. Ne bi smeli podcenjevati tega, kako močno je javna podpora Uniji povezana s predstavami državljanov o javni upravi EU. V prihodnjih nekaj letih bomo še naprej konstruktivno sodelovali in poskušali zagotoviti, da bodo državljani EU imeli takšno javno upravo, kot jo lahko pričakujejo, tj. javno upravo, ki odraža EU v 21. stoletju in ki jo EU lahko vzdržuje.			
NEZAKONODAJNI AKTI			
AKT	DOKUMENT		
Sklep Sveta o pooblastitvi Komisije za pogajanja v imenu Evropske unije v zvezi s spremembami Pogodbe o ustanovitvi Energetske skupnosti	13177/13		
Sklep Sveta 2013/497/SZVP z dne 10. oktobra 2013 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu UL L 272, 12.10.2013, str. 46–46	14146/13		

Uredba Sveta (EU) št. 971/2013 z dne 10. oktobra 2013 o spremembi Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu UL L 272, 12.10.2013, str. 1–2		14194/13	
3262. seja Sveta Evropske unije (OKOLJE) 14. oktobra 2013 v Luxembourg			
NEZAKONODAJNI AKTI			
AKT		DOKUMENT	
Sklepi Sveta o pripravi na 19. sejo Konference pogodbenic (COP 19) Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja (UNFCCC) in na 9. zasedanje Konference pogodbenic kot sestanek pogodbenic Kjotskega protokola (CMP 9) (Varšava, od 11. do 22. novembra 2013)		14856/13	
3263. seja Sveta Evropske unije (ZAPOSLOVANJE, SOCIALNA POLITIKA, ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV) 15. oktobra 2013 v Luxembourg			
NEZAKONODAJNI AKTI			
AKT		DOKUMENT	
Sklepi Sveta o Posebnem poročilu št. 7/2013: Ali je Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) pri ponovnem vključevanju presežnih delavcev ustvaril dodano vrednost EU?		14987/13	
3264. seja Sveta Evropske unije (EKONOMSKE in FINANČNE ZADEVE) 15. oktobra 2013 v Luxembourg			
ZAKONODAJNI AKTI			
AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba (EU) št. 1022/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o spremembi Uredbe (EU) št. 1093/2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ), kar zadeva prenos posebnih nalog na Evropsko centralno banko na podlagi Uredbe Sveta (EU) št. 1024/2013 UL L 287, 29.10.2013, str. 5–14	PE-CONS 22/13	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.

Izjava Sveta

Svet pozdravlja sprejetje enotnega mehanizma nadzora in uredb o spremembi EBA, ki predstavlja odločilen korak k vzpostavitvi bančne unije. Znova izpostavlja načelo nediskriminacije držav članic glede nadzora in reševanja bank, kakor ga je oktobra 2012 opredelil Evropski svet, in ponovno potrjuje novo ureditev glasovanja, ki je bila glede tega sprejeta v uredbi o EBA in ki odraža ustrezno ravnotežje med sodelujočimi in nesodelujočimi državami članicami. Ponovno potrjuje tudi svoje soglasje k temu, da se pregled delovanja ureditve glasovanja začne od dneva, ko število nesodelujočih držav članic doseže štiri.

Uredba Sveta (EU) št. 1024/2013 z dne 15. oktobra 2013 o prenosu posebnih nalog, ki se nanašajo na politike bonitetnega nadzora kreditnih institucij, na Evropsko centralno banko
UL L 287, 29.10.2013, str. 63–89

9044/13

soglasje

Vse države članice so glasovale za.

Izjava Luksemburga

Luksemburg opozarja, da je treba ob vzpostavitvi bančne unije oblikovati celovit, skladen in strnjen operativni okvir, da bi dosegli cilj iz sklepov Evropskega sveta iz oktobra in decembra 2012, namreč prekiniti začarani krog, ki obstaja med državnim dolgom in propadi bank. Takšen operativni okvir mora temeljiti na treh nerazdružljivih stebrih bančne unije, in sicer enotnem nadzornem mehanizmu za banke, enotnem mehanizmu za reševanje bank in skupnem sistemu zajamčenih vlog.

Sprejetje obeh uredb, s katerima naj bi vzpostavili enoten nadzorni mehanizem za banke, je nujen, ne pa tudi zadosten predpogoj za vzpostavitev bančne unije. Treba je namreč zagotoviti simetrijo, kar zadeva povezanost treh stebrov bančne unije. Luksemburg ob tem opozarja na obveznost, ki jo je decembra 2012 sprejelo sedemindvajset voditeljev držav ali vlad, da se čim hitreje preuči predlog o enotnem mehanizmu za reševanje, ki ga Komisija namerava predložiti v naslednjih tednih, da bi ga bilo mogoče sprejeti še med sedanjim parlamentarnim obdobjem.

NEZAKONODAJNI AKTI

AKT

DOKUMENT

Sklep Sveta o stališču Evropske unije na sestanku Ministrskega sveta Energetske skupnosti (Beograd, 24. oktober 2013)

13627/13

Sklepi Sveta o pripravi na 19. zasedanje Konference pogodbenic Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja (UNFCCC) od 11. do 22. novembra 2013 v Varšavi

14459/13

3265. seja Sveta Evropske unije (KMETIJSTVO IN RIBIŠTVO) 17. oktobra 2013 v Luxembourggu			
ZAKONODAJNI AKTI			
AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Stališče Sveta (EU) št. 10/2013 v prvi obravnavi z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1184/2006 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000	12005/13	soglasje	Vse države članice so glasovale za.
Izjava Evropskega parlamenta in Sveta o pravilih o nadzoru na področju sledljivosti proizvoda in informacijah za potrošnike Evropski parlament in Svet pozivata Evropsko komisijo, naj jima kot nadaljnje ukrepanje po reformi uredbe o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva predloži predlog o spremembi uredbe o nadzoru (Uredba št. 1224/2009). Takšna sprememba je potrebna zaradi ureditve določbe zagotavljanja informacij glede vrste ribolovnega orodja za proizvode iz ribolova prostoživečih vrst. Komisijo tudi pozivata, naj pravočasno sprejme potrebne spremembe Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011 glede zagotavljanja obveznih informacij potrošniku, da bi se upoštevale določbe te uredbe, uredbe o nadzoru, kakor je spremenjena, in Uredbe št. 1169/2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom.			

Izjavi Komisije

K členu 35 – odstavek 1(e)

Komisija se ne strinja s spremembo, ki so jo pravniki lingvisti vnesli v člen 42(1)(e) besedila političnega dogovora, ki je bil dosežen na neuradnem trialogu 8. maja 2013 v zvezi s predlogom uredbe o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva, ki ga je pripravila Komisija (novi člen 35(1)(e) dokumenta 12005/13).

Stališče Komisije je, da bi moral biti, kot je bilo dogovorjeno med neuradnim trialogom 8. maja 2013, na ustrezni etiketi ali oznaki brez podrobnejše opredelitve naveden najkrajši rok trajanja za vse ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva iz člena 42(1) (novi člen 35(1) dokumenta 12005/13), ki se ponudijo v prodajo končnemu potrošniku. Vnos besedne zveze „kadar je to primerno“ na koncu člena 42(1)(e) (novi člen 35(1)(e) dokumenta 12005/13) bo povzročil pravno negotovost in ogrozil doseganje cilja večje preglednosti za potrošnike.

K členu 35

Komisija obžaluje, da sta se sozakonodajalca dogovorila, da se iz predloga Komisije črta obvezno navajanje datuma ulova za ribiške proizvode in datuma nabiranja za proizvode iz ribogojstva. Meni, da sta zadevna datuma bistvena informacija za potrošnike. Navedba datuma ulova in datuma nabiranja jasno koristi malim ribičem in kmetom v Uniji ter spodbuja kratke distribucijske kanale za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva.

Komisija obžaluje tudi, da sta sozakonodajalca iz predloga Komisije črtala uporabo nekaterih zahtev po označevanju pripravljenih in konzerviranih proizvodov, npr. trgovsko ime, metodo proizvodnje in poreklo. Meni, da bi se s temi zahtevami odzvali na vedno večje povpraševanje javnosti po informacijah o vsebini pripravljenih in konzerviranih proizvodov. To je tudi ključno za verodostojnost in vrednost proizvodnje Unije.

Komisija bi želela ponovno poudariti, da zadevne zahteve po označevanju, ki jih je predlagala, ne bi ustvarjale nesorazmernega bremena za ribiški sektor, saj temeljijo na obstoječih zahtevah po sledljivosti.

Izjava Avstrije o obveznem obveščanju potrošnikov v zvezi z najkrajšim rokom trajanja za sveže ribiške proizvode

Avstrija želi izraziti zaskrbljenost nad novim obveznim obveščanjem potrošnikov, zlasti o najkrajšem roku trajanja, vrsti orodja, ki ga uporabljajo ribiči, in navedbi območja ulova ali proizvodnje, glede ribolova v sladkih vodah pa tudi o sklicevanju na vodno območje; to obvezno obveščanje bi verjetno ustvarilo pretirane omejitve in upravna bremena za države članice in njihove gospodarske subjekte (glej tudi izjavo, ki so jo 8. julija 2013 podale Francija, Nemčija, Španija, Belgija, Danska, Portugalska, Grčija in Malta).

Avstrija želi zlasti izraziti zaskrbljenost nad obveznim obveščanjem o najkrajšem roku trajanja oziroma „datumu uporabe“ v členu 42(1)(e) uredbe o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode, ki niso predpakirani. Najkrajšega roka trajanja/datuma uporabe ni mogoče z zanesljivostjo uporabljati za živila, ki niso predpakirana, saj je njegova natančnost odvisna od vrste pakiranja in pogojev skladiščenja. Zato ni mogoče zagotoviti standardizirane izjave o pričakovanem roku trajanja za ribe, ki niso predpakirane.

Zaradi tega je zelo verjetno, da bi bil na maloprodajni ravni uporabljen zelo kratek minimalni rok trajanja/datum uporabe, kar bi lahko privedlo do uničenja velikih količin rib, ker bi potrošniki raje kupovali proizvode z daljšim najkrajšim rokom trajanja/datumom uporabe. Avstrija želi v zvezi s tem opozoriti na pobude Unije v zvezi z zmanjšanjem količine živilskih odpadkov. Poleg tega želi poudariti, da Uredba št. 1169/2011 o obveščanju potrošnikov kot edine obvezne informacije o živilih, ki niso predpakirana, zahteva informacije o alergenih. To velja iz istega razloga, saj je druge elemente oznak bodisi zelo težko bodisi – kot v tem primeru – nemogoče pridobiti.

Izjava Francije, Nemčije, Španije, Belgije, Danske, Portugalske, Grčije in Malte o obveznem obveščanju potrošnikov

Francija, Nemčija, Španija, Belgija, Danska, Portugalska, Grčija in Malta menijo, da novo obvezno obveščanje potrošnikov, zlasti o vrsti orodja, ki ga uporabljajo ribiči, najkrajšem roku trajanja ali navedbi območja ulova ali proizvodnje, pa tudi glede ribolova v sladkih vodah in sklicevanja na vodno območje, ne sme ustvarjati pretiranih omejitev in upravnih bremen za države članice in njihove gospodarske subjekte.

Izjava Španije o obveznem obveščanju potrošnikov o uporabljenem ribolovnem orodju – člen 35

Španija meni, da novo obvezno obveščanje potrošnikov ne bi smelo imeti negativnih učinkov na ribiški sektor, in zlasti poudarja, da obvezna navedba informacij o vrsti uporabljenega ribolovnega orodja ne sme negativno vplivati na uporabo ali biti pristranska do uporabe drugih vrst ribolovnega orodja, ki jih dovoljuje Unija in se uporabljajo v skladu z veljavno zakonodajo Skupnosti.

Stališče Sveta (EU) št. 9/2013 v prvi obravnavi z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES	12007/13	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
--	----------	----------------------	-------------------------------------

Izjava Sveta o večletnih načrtih

Svet se zavezuje k sodelovanju z Evropskim parlamentom in Komisijo pri obravnavi medinstitucionalnih vprašanj ter dogovarjanju o nadaljnjih ukrepih ob spoštovanju pravnega stališča Evropskega parlamenta in Sveta, da se omogočita prednostni razvoj in uvajanje večletnih načrtov v okviru skupne ribiške politike.

Poleg tega Svet predlaga ustanovitev medinstitucionalne projektne skupine, ki bi pripomogla k ugotavljanju, kateri nadaljnji koraki bi bili najustreznejši.

Izjava Evropskega parlamenta in Sveta o zbiranju podatkov

Evropski parlament in Svet pozivata Komisijo, naj pospeši sprejetje predloga za spremembo Uredbe EU št. 199/2008, da se lahko načela in cilji zbiranja podatkov, ki so bistveni za podporo spremenjene skupne ribiške politike in določeni v novi uredbi o reformi SRP, začnejo čim prej uresničevati v praksi.

Izjave Komisije

K členu 18

(v zvezi z odstavkoma 1 in 3) Komisija poudarja, da pooblastitev Komisije za sprejemanje ukrepov iz skupnih priporočil držav članic z izvedbenimi ali delegiranimi akti ne more posegati v diskrecijsko pravico Komisije do sprejemanja teh aktov.

(v zvezi z odstavkom 7) To, da države članice, ki imajo neposreden upravljavski interes, lahko pripravljajo skupna skupna priporočila, ne more posegati v izključno pravico Komisije do pobude, da pripravi predloge na področju skupne ribiške politike.

(v zvezi z odstavkom 8) V luči člena 2(1) PDEU odstavka 8 ni mogoče razlagati, da kar samodejno, brez nadaljnje zakonodaje Unije, državam članicam podeljuje pooblastila za sprejemanje pravno zavezujočih aktov na področju, ki je v izključni pristojnosti Unije. Če bi Komisija menila, da takšni akti niso v skladu s cilji skupne ribiške politike, bi morale države članice ravnati v skladu z načelom lojalnega sodelovanja in tako odpraviti vsa morebitna neskladja s pravom Unije.

K delu VI in zlasti odstavku 3 člena 28

Določbe dela VI o zunanjih vidikih politike niso takšne, da bi lahko posegale v veljavnost sklepov Sveta ali pogajalske smernice, ki jih Svet v skladu s členom 218 PDEU naslovi na Komisijo, ali sporazumov, sklenjenih s tretjimi državami ali organizacijami v skladu s členom 218 PDEU.

K drugemu delu odstavka 2 člena 47

Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka člena 5(4) v nasprotju s črko in duhom Uredbe št. 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13). Ta določba se uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker gre pri točki (b) drugega pododstavka za izjemo od splošnega pravila iz člena 5(4), se njena uporaba ne more šteti zgolj za „diskrecijsko pravico“ zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti.

Izjave Španije**K členu 2**

Španija meni, da največji trajnostni donos ni dosegljiv hkrati za vse vrste v okviru mešanega ribištva in da si je zato treba prizadevati za raven, ki bo zagotavljala kar največji donos pri različnih vrstah vsakega posameznega ribištva, staleže pa tako ohranjati znotraj varnih bioloških meja.

K členoma 10(1) in 15(5)

Španija meni, da je treba izjemo *de minimis*, katere zgornja meja je 5 % letnega ulova vrst, za katere velja obveznost iztovarjanja, uporabljati prožno z določanjem različnih odstotkov, višje ali nižje od 5 %, v vsakem od različnih načrtov upravljanja, ko se ti odobravajo.

K členu 15

Španija svari, da je obveznost iztovarjanja v Sredozemskem morju in Cadiškem zalivu resna spodbuda nezakoniti trgovini s podmernim ulovom. Prav zato bo Španija zagovarjala sprejetje posebnih ukrepov v okviru načrtov upravljanja teh ribištev, ki bodo v okviru sedanjega pravnega okvira odvrčali omenjeno nezakonito trgovino.

K členu 28

Španija potrjuje stališče, da so naložbe podjetij iz Unije v tretjih državah eden od instrumentov, s katerimi se uresničujejo cilji zunanje ribiške politike EU, in da jih morajo institucije EU zato zagovarjati.

Direktiva 2013/50/EU Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na organiziranem trgu	PE-CONS 37/13	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
--	---------------	----------------------	-------------------------------------

NEZAKONODAJNI AKTI

AKT	DOKUMENT
Sklep Sveta o pooblastitvi Komisije za začetek pogajanj v imenu Evropske unije za novi protokol k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju z Republiko Zelenortski otoki	13363/1/13 REV 1

Izjava Komisije

Komisija meni, da v sklepu Sveta o pooblastitvi za začetek pogajanj ni treba navajati materialne pravne podlage.

Izjava Nizozemske Nizozemska želi po naknadni oceni sedanjega protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki izraziti zaskrbljenost zaradi obsega lova na morske pse v vodah Republike Zelenortski otoki. Vse kaže, da ni veljavnega jasnega sistema upravljanja, ki bi zagotavljal potrebno varstvo teh vrst. Nizozemska meni, da bi si morala Evropska unija prizadevati za to, da se v novi protokol z Republiko Zelenortski otoki vključijo ukrepi za varstvo vrst morskega psa.	
2013/524/EU: Sklep Sveta z dne 17. oktobra 2013 o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije v Skupnem odboru EU-EFTA o skupnem tranzitu glede sprejetja sklepa o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku, glede spremembe oznak HS in oznak embalaže UL L 282, 24.10.2013, str. 50–52	13453/13
3266. seja Sveta Evropske unije (ZUNANJE ZADEVE/TRGOVINA) 18. oktobra 2013 v Luxembourg	
NEZAKONODAJNI AKTI	
AKT	DOKUMENT
2013/523/EU: Sklep Sveta z dne 18. oktobra 2013 o podpisu, v imenu Evropske unije, spremenjenega Memoranduma o soglasju z Združenimi državami Amerike glede uvoza govejega mesa živali, ki niso dobivale določenih hormonov za pospeševanje rasti, in glede povečanih dajatev, ki jih Združene države uporabljajo za določene proizvode Evropske unije UL L 282, 24.10.2013, str. 35–35	14371/13
3267. seja Sveta Evropske unije (ZUNANJE ZADEVE) 21. oktobra 2013 v Luxembourg	
NEZAKONODAJNI AKTI	
AKT	DOKUMENT
Zagotavljanje nadaljnjega uresničevanja učinkovite politike EU do novih izzivov, ki jih prinaša širjenje orožja za množično uničevanje in njegovih izstrelitvenih sistemov – sklepi Sveta	14001/13
Sklepi Sveta o Posebnem poročilu Računskega sodišča št. 4/2013 o sodelovanju EU z Egiptom na področju upravljanja	13852/13
Sklepi Sveta o Jemnu	14824/13

Sklep Sveta 2013/515/SZVP z dne 21. oktobra 2013 o spremembi Sklepa 2010/638/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji UL L 280, 22.10.2013, str. 25–25		14234/13	
Sklep Sveta 2013/517/SZVP z dne 21. oktobra 2013 o podpori Unije za dejavnosti Mednarodne agencije za atomsko energijo na področju jedrske varnosti in preverjanja ter v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje UL L 281, 23.10.2013, str. 6–13		14050/13 REV 1	
Sklepi Sveta o Srednjeafriški republiki		14641/13	
Sklepi Sveta o Bosni in Hercegovini		15041/13	
Sklepi Sveta o Siriji		15063/13	
3268. seja Sveta Evropske unije (SPLOŠNE ZADEVE) 22. oktobra 2013 v Luxembourg			
ZAKONODAJNI AKTI			
AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi Evropskega sistema varovanja meja (EUROSUR) (prva obravnava)	PE-CONS 56/13	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: proti: ES; DE, IE in UK, ki niso sodelovale.
Izjava Sveta EUROSUR bo prispeval k zaščiti in ohranjanju življenj migrantov. Svet opozarja, da so za iskanje in reševanje na morju pristojne države članice, ki to izvajajo v okviru mednarodnih konvencij.			

Izjava Španije

Španija podpira uvedbo Evropskega sistema nadzorovanja meja (v nadaljnjem besedilu: EUROSUR) za izmenjavo informacij in sodelovanje med državami članicami in Frontexom zaradi odkrivanja, preprečevanja in boja proti nezakonitemu priseljevanju ter čezmejnemu kriminalu, kar prispeva k zaščiti in ohranjanju življenj migrantov.

Španija že od leta 2008 razvija pilotni projekt, namenjen izboljšanju spremljanja razmer in krepitvi zmogljivosti za odzivanje na svojih zunanjih mejah.

Vendar pa Španija ne more podpreti besedila uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi Evropskega sistema nadzorovanja meja (dok. PE CONS 56/13), saj ta uredba predstavlja nadaljnji razvoj schengenskega pravnega reda, njen člen 19 in uvodna izjava 16 glede sodelovanja Irske in Združenega kraljestva pa sta v nasprotju s Protokolom št. 19 schengenskega pravnega reda, ki je vključen v okvir Evropske unije.

Izjava Grčije

Grčija od leta 2008 sodeluje v pilotnem projektu EUROSUR in že od nekdaj konstruktivno prispeva k pogajanju v Svetu ter podpira uvedbo Evropskega sistema nadzorovanja meja. Svojo konstruktivno držo bo ohranila tudi, ko bo sistem operativen.

Od začetka razprav izraža svoje pomisleke glede člena 10(2)(c) besedila, v katerem je posredno omenjen schengenski ocenjevalni mehanizem, saj meni, da povzroča podvajanje in navzkrižja glede pristojnosti med različnimi zakonodajnimi besedili. Vseeno pa je Grčija prepričana, da mora sistem čim prej postati operativen. Obenem bo to državam članicam omogočilo izmenjavo operativnih informacij, izboljšanje sodelovanja in prispevanje k zaščiti in ohranjanju življenj migrantov. Grčija zato glasuje za sprejetje uredbe.

NEZAKONODAJNI AKTI

AKT	DOKUMENT
2013/525/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 22. oktobra 2013 o spremembi Izvedbenega sklepa 2011/77/EU o finančni pomoči Unije Irski UL L 282, 24.10.2013, str. 71–71	14376/13
SKLEP SVETA o zagotovitvi preventivne srednjeročne finančne pomoči Unije Romuniji	14696/13
2013/532/EU: Sklep Sveta z dne 22. oktobra 2013 o odobritvi vzajemne pomoči Romuniji UL L 286, 29.10.2013, str. 4–4	14699/13 14699/13 COR 1

2013/708/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana, gradbeni material, Španija)

13752/13

UL L 323, 4.12.2013, str. 33–33

Sklep Sveta o finančnih prispevkih držav članic v Evropski razvojni sklad za financiranje tretjega obroka za leto 2013	14722/13
Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1026/2013 z dne 22. oktobra 2013 o zaključku delnega vmesnega pregleda protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz določenih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor so bili razširjeni na uvoz izdelkov, poslanih iz Malezije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelki s poreklom iz Malezije ali ne UL L 283, 25.10.2013, str. 7–8	14060/13
2013/629/EU: Sklep Sveta z dne 22. oktobra 2013 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Armenijo o ponovnem sprejemu oseb, ki prebivajo brez dovoljenja UL L 289, 31.10.2013, str. 12–12	5859/13
2013/628/EU: Sklep Sveta z dne 22. oktobra 2013 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Armenijo o poenostavitvi izdajanja vizumov UL L 289, 31.10.2013, str. 1–1	5835/13
Direktiva Sveta 2013/51/Euratom z dne 22. oktobra 2013 o določitvi zahtev za varstvo zdravja prebivalstva pred radioaktivnimi snovmi v vodi, namenjeni za porabo človeka UL L 296, 7.11.2013, str. 12–21	7445/13
Sklep Sveta o pooblastitvi Evropske komisije za začetek pogajanj v imenu Evropske unije za sporazum z Republiko Sejšeli glede dostopa ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Republike Sejšeli, do voda in morskih bioloških virov Evropske unije, in sicer v izključni ekonomski coni ob obali Mayotta	14584/13 14584/13 ADD 1
Izjava Komisije Komisija meni, da v sklepu Sveta o pooblastitvi za začetek pogajanj ni treba navajati materialne pravne podlage.	

Sklep Sveta o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije v upravnem odboru Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo glede osnutka Pravilnika o enotnih predpisih za homologacijo naprav za nadzor emisij za naknadno vgradnjo (REC) za težka vozila, kmetijske in gozdarske traktorje ter necestno mobilno mehanizacijo, opremljeno z motorjem na kompresijski vžig	14654/13 14654/13 COR 1
Sklep Sveta o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije v upravnem odboru Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo glede osnutka Pravilnika o enotnih predpisih za možnost recikliranja motornih vozil	14656/13 14656/13 COR 1
Sklep Sveta o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije v ustreznih odborih Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo v zvezi s predlaganimi spremembami pravilnikov UN/ECE št. 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128, 129 in Konsolidirane resolucije o konstrukciji vozil (R.E.3) ter v zvezi z osnutkom globalnega tehničnega predpisa o bočnem trku v drog	14644/13 14644/13 COR 1
Sprejetje zakonodajnega akta po drugi obravnavi v Evropskem parlamentu 22. oktobra 2013	

AKT	DOKUMENT	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Sklep št. 1025/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o zagotavljanju makrofinančne pomoči Kirgiški republiki UL L 283, 25.10.2013, str. 1–6	14938/13	ni relevantno	ni relevantno

**INFORMACIJE O AKTIH, KI JIH JE SVET SPREJEL
OKTOBRA 2013**

Pisni postopek, zaključen 24. oktobra 2013

NEZAKONODAJNI AKTI

AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Sklep Sveta 2013/527/SZVP z dne 24. oktobra 2013 o spremembi in podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Afriški rog UL L 284, 26.10.2013, str. 23–26	14564/13

Pisni postopek, zaključen 28. oktobra 2013

NEZAKONODAJNI AKTI

AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Sklep Sveta 2013/533/SZVP z dne 28. oktobra 2013 o spremembi Sklepa 2012/392/SZVP o misiji SVOP Evropske unije v Nigru (EUCAP Sahel Niger) UL L 288, 30.10.2013, str. 68–68	14236/13

Pisni postopek, zaključen 29. oktobra 2013

NEZAKONODAJNI AKTI

AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Sklep Sveta 2013/534/SZVP z dne 29. oktobra 2013 o spremembi Sklepa 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji UL L 288, 30.10.2013, str. 69–124	14679/13 REV 1
Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1054/2013 z dne 29. oktobra 2013 o izvajanju člena 8a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo UL L 288, 30.10.2013, str. 1–56	14681/13 REV 2